

distribution og handel af narkotika og psyko-trope stoffer, herunder forebyggelse af omledning af prækursorer, samt styrkelse af arbejdet med at forebygge og nedbringe narkotikaefter-spørgslen. Samarbejdet på dette område skal bygge på gensidig konsultation og tæt samarbejde mellem parterne vedrørende mål og foranstaltninger på de forskellige narkotikarelate-rede områder.

2. Parterne er enige om, at det er nødvendigt at udfolde store bestræbelser og samarbejde for at forebygge anvendelsen af deres finansielle systemer til hvidvaskning af penge, der hidrører fra kriminelle aktiviteter i almindelighed og narkotikakriminalitet i særdeleshed.

Samarbejdet på dette område skal tage sigte på at etablere passende standarder mod hvidvaskning af penge, således at der tages hensyn til de standarder, der er vedtaget af internationale fora på dette område, specielt Gruppen for Internationale Finansielle Foranstaltninger (FATF).

Artikel 14

Videnskabeligt og teknologisk samarbejde

1. Parterne forpligter sig til i overensstemmelse med deres gensidige interesser og målene for deres politikker for det videnskabelige område at fremme det videnskabelige og teknologiske samarbejde. Med henblik herpå bestræber parterne sig især på at fremme:

- udveksling af oplysninger og knowhow på det videnskabelige og teknologiske område,
- en dialog om udarbejdelsen og gennemførelsen af de respektive politikker for forskning og teknologisk udvikling,
- samarbejde om informationsteknologi og inden for teknologier og industri, der berører interoperabiliteten henimod et globalt informationssamfund,
- samarbejde på energiområdet og inden for miljøbeskyttelse,
- samarbejde på videnskabelige og teknologiske områder af fælles interesse.

2. Med henblik på at virkeliggøre målene for deres respektive politikker tilstræber parterne bl.a.:

- at udveksle oplysninger om forskningsprojekter inden for energi, miljøbeskyttelse, telekommunikation og informationsteknologi samt informationsteknologiindustrien,

- at fremme uddannelsen af videnskabsfolk ved hjælp af passende midler,
- at ansøre til teknologioverførsel til gensidig fordel,
- i fællesskab at organisere seminarer, hvor ledende videnskabsfolk fra begge sider kan mødes, og
- at tilskynde forskere fra begge parter til at gennemføre fælles forskning på områder af gensidig interesse.

3. Parterne er enige om, at alle samarbejdsaktiviteter og fælles foranstaltninger på det videnskabelige og teknologiske område skal bygge på gensidighed.

Parterne er enige om effektivt at beskytte oplysninger og intellektuel ejendomsret, der fremkommer ved samarbejdet, mod enhver form for misbrug eller uautoriseret anvendelse af andre end de legitime ejere heraf.

I de tilfælde, hvor en af parternes institutioner, organer og virksomheder deltager i den anden parts specifikke programmer for forskning og teknologisk udvikling såsom dem, der etableres som led i Det Europæiske Fællesskabs generelle rammeprogram, skal denne deltagelse samt udbredelsen og udnyttelsen af den viden, der herved opnås, finde sted i overensstemmelse med de generelle regler, der er fastsat af den anden part.

4. Prioriteringerne for samarbejdet fastlægges ved konsultation mellem parterne. Deltagelsen af den private sektors institutioner, organer og virksomheder i samarbejdsaktiviteterne og specifikke forskningsprojekter af fælles interesse skal ansøres, jf. dog stk. 3.

Artikel 15

Samarbejde på miljøområdet

Parterne etablerer samarbejdsforbindelser med henblik på at beskytte og bevare miljøet. Dette skal finde sted ved hjælp af:

- udveksling af oplysninger om miljøpolitikker og gennemførelse heraf mellem de relevante tjenestemænd i Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og de relevante myndigheder i Republikken Korea,
- udveksling af oplysninger om miljøvenlige teknologier,
- udveksling af personale,
- fremme af drøftelser om samarbejdet på miljøområdet i internationale fora, som Det Eu-